

B2.28 Organizar grandes celebraciones



- Comunicarse con los proveedores, dando instrucciones y haciendo peticiones (boda, aniversario, bautizo)
- Resolver problemas relacionados con la organización de eventos (cambios de última hora o cancelaciones)

El bautizo	<i>(Chrzest)</i>	El acto académico	<i>(Uroczystość akademicka)</i>
La primera comunión	<i>(Pierwsza Komunia)</i>	La fiesta nacional	<i>(Święto narodowe)</i>
El funeral	<i>(Pogrzeb)</i>	Organizar una celebración	<i>(Organizować uroczystość)</i>
El aniversario	<i>(Rocznica)</i>	Organizar un cóctel	<i>(Organizować koktajl)</i>
Conmemorar un aniversario	<i>(Obchodzić rocznicę)</i>	Organizar una fiesta de disfraces	<i>(Organizować przyjęcie przebierane)</i>
Conmemorar una fecha	<i>(Upamiętniać datę)</i>	Ser el centro de la fiesta	<i>(Być centrum uwagi na przyjęciu)</i>
Las bodas de plata	<i>(Srebrne gody)</i>	La marcha nupcial	<i>(Marsz weselny)</i>
Las bodas de oro	<i>(Złote gody)</i>	La tarta nupcial	<i>(Tort weselny)</i>
La ceremonia formal	<i>(Uroczysta ceremonia)</i>	Dar un discurso	<i>(Wygłosić przemówienie)</i>
La ceremonia informal	<i>(Nieoficjalna ceremonia)</i>	Decir unas palabras	<i>(Powiedzieć kilka słów)</i>
El acto oficial	<i>(Uroczystość oficjalna)</i>	Brindar	<i>(Wznieść toast)</i>
El acto religioso	<i>(Uroczystość religijna)</i>	Asistir a un funeral	<i>(Uczestniczyć w pogrzebie)</i>

1. Gramatyka: Los posesivos: ¡Madre mía!, el libro tuyo, muy señor mío...



Zaimek dzierżawczy może pojawiać się w utartych wyrażeniach, formułach formalnych i szczególnych połączeniach.

1. Adjetivos (sin tilde): singular	mi, tu, su, nuestro / nuestra, vuestro / vuestra; plural	mis, tus, sus, nuestros / nuestras, vuestros / vuestras.
2. Pronombres (con tilde): masculino singular plural	mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro; masculino plural	míos, tuyos, suyos, nuestros, vuestros.
3. Pronombres (con tilde): femenino singular plural	mía, tuya, suya, nuestra, vuestra; femenino plural	mías, tuyas, suyas, nuestras, vuestras.

Expresión	Ejemplo
¡Madre mía!, ¡Dios mío! (<i>O Matko!, O Boże!</i>)	¡Madre mía! La ceremonia empieza en diez minutos. (<i>O Matko! Ceremonia zaczyna się za dziesięć minut.</i>)
Muy señor mío (<i>Szanowny Panie</i>)	Muy señor mío: (<i>Szanowny Panie:</i>) Confirmamos su reserva para el acto oficial. (<i>Potwierdzamy Państwa rezerwację na uroczystość oficjalną.</i>)
Artículo + sustantivo + posesivo + relativo (<i>Rodzajnik + rzeczownik + zaimek dzierżawczy + zaimek względny</i>)	La carta tuya que leímos en la reunión fue conmovedora. (<i>Ten twój list, który czytaliśmy na spotkaniu, był poruszający.</i>)
Posesivo + numero/cuantificador (<i>Zaimek dzierżawczy + liczebnik/określnik ilości</i>)	Sus cinco invitados llegaron tarde a la fiesta de disfraces. (<i>Jego/jej pięciu gości przyszło późno na bal przebierańców.</i>)

1. ¡_____!, la ceremonia formal empieza en diez minutos y el catering aún no ha llegado.
a. Madre mía b. Madre mío c. Mi madre d. Madre mía
2. _____; le escribo para confirmar el horario de montaje del acto académico.
a. Muy señores míos b. Muy señor mío c. Mi muy señor d. Muy señor mi

1. Madre mía 2. Muy señor mío

Przepisz zwroty

1. (¡Madre mía!) La ceremonia formal empieza en diez minutos. ¡Qué estrés!

(*O mój Boże! Ceremonia formalna zaczyna się za dziesięć minut.*)

2. (Muy señor mío) Estimado señor: Confirmamos su reserva para el acto oficial.

(*Szanowny Panie: Potwierdzamy Pańską rezerwację na oficjalną uroczystość.*)

3. Leímos tu carta en la reunión y fue conmovedora.

(*Twój list, który czytaliśmy na spotkaniu, był wzruszający.*)

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. Conmemorar una fecha | 1. Música que suena cuando entra la novia; suele ser elección suya o pareja. |
| b. Brindar | 2. Fórmula formal para empezar una carta o correo dirigido a un destinatario masculino. |
| c. La marcha nupcial | 3. Recordar oficialmente un día importante que se celebra cada año. |
| d. Muy señor mío | 4. Postre principal de la boda; el corte de la tarta suele ser simbólico. |
| e. La tarta nupcial | 5. Levantar la copa y decir unas palabras en honor de alguien. |

a-3 b-5 c-1 d-2 e-4

2. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Fałsz
La celebración es para conmemorar los veinticinco años de matrimonio de sus padres.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
El problema principal es que el jardín donde harán el acto está cancelado.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ha cambiado el programa para que el brindis sea antes de que llegue la tarta.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Email

Asunto: Aniversario 20/04 - cambios y alergias

Hola, Marta:

Soy Laura, de Catering El Olivo. Hemos visto que el ayuntamiento nos confirma acceso al patio a las 18:30 (no antes). Además, el DJ con el que trabajamos se ha puesto enfermo y no puede venir. ¿Queréis que busquemos un sustituto?

Para el cóctel, nos falta confirmar: **opción vegetariana** (cuántos), **alergias** (gluten/frutos secos) y si habrá **brindis** con cava o también sin alcohol.

Si podéis, respóndeme hoy para cerrar proveedores.

Un saludo,

Laura Sánchez

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Gracias por avisar; para nosotros es importante que... / En cuanto a las alergias, te confirmo que... / ¿Sería posible que el sustituto incluyera...? Si no, la alternativa vuestra podría ser...*

Ważne czasowniki

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Conmemorar (*upamiętniać*)

Pretérito pluscuamperfecto
había conmemorado
habías conmemorado
había conmemorado
habíamos conmemorado
habíais conmemorado
habían conmemorado

Brindar (*udzielać*)

Pretérito pluscuamperfecto
había brindado
habías brindado
había brindado
habíamos brindado
habíais brindado
habían brindado